

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

► **B**

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 494/2002,**

**annettu 19 päivänä maaliskuuta 2002,**

**teknisistä lisätoimenpiteistä kummeliturskakannan elvyttämiseksi ICES-suuralueilla III, IV, V, VI  
ja VII sekä ICES-alueilla VIII a, b, d ja e**

(EYVL L 77, 20.3.2002, s. 8)

sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

► **M1**

Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/1867, annettu 19 päivänä  
lokakuuta 2015

virallinen lehti

N:o	sivu	päivämäärä
L 275	20	20.10.2015



**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 494/2002,**

**annettu 19 päivänä maaliskuuta 2002,**

**teknisistä lisätoimenpiteistä kummeliturskakannan elvyttämiseksi ICES-suuralueilla III, IV, V, VI ja VII sekä ICES-alueilla VIII a, b, d ja e**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kalavarojen säilyttämisestä nuorten meren eliöiden suojelemiseksi toteutettavien teknisten toimenpiteiden avulla 30 päivänä maaliskuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 850/98 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 973/2001 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 45 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kansainvälinen merentutkimusneuvosto (ICES) totesi marraskuussa 2000, että kummeliturskakanta ICES-suuralueilla III, IV, V, VI ja VII sekä ICES-alueilla VIII a, b, d ja e on vakavassa vaarassa romahtaa.
- (2) Suurin osa tästä kannasta elää ICES-suuralueilla V, VI ja VII sekä ICES-alueilla VIII a, b, d ja e.
- (3) Toimenpiteistä kummeliturskakannan elvyttämiseksi ICES-suuralueilla III, IV, V, VI ja VII sekä ICES-alueilla VIII a, b, d ja e sekä niihin liittyvistä edellytyksistä kalastusalusten toiminnan valvomiseksi 14 päivänä kesäkuuta 2001 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1162/2001 <sup>(3)</sup> säädetään joukko tämän kannan elvyttämisen kannalta merkityksellisiä teknisiä lisätoimenpiteitä.
- (4) Nämä tekniset toimenpiteet ovat voimassa 1 päivään maaliskuuta 2002. Asetuksen (EY) N:o 850/98 uudistamista ei kuitenkaan saada siihen mennessä suoritettua loppuun. Toimenpiteiden soveltamisen keskeyttäminen aiheuttaisi kummeliturskakannalle vakavaa vahinkoa.
- (5) Sen vuoksi on toimittava viipymättä sen varmistamiseksi, että asetuksessa (EY) N:o 1162/2001 säädettyjen toimenpiteiden soveltamista jatketaan, kunnes neuvosto vahvistaa asetuksen (EY) N:o 850/98 muutoksen.

<sup>(1)</sup> EYVL L 125, 27.4.1998, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 137, 19.5.2001, s. 1.

<sup>(3)</sup> EYVL L 159, 14.6.2001, s. 4.

**▼B**

- (6) On epätodennäköistä, että kalastaminen puomitrooleilla, joiden silmäkoko on pienempi kuin 100 millimetriä alueilla, joilla kalastus on rajoitettu tapahtuvaksi muilla, vähintään 100 millimetrin silmäkokoja olevilla vedettävillä pyydyksillä, vaarantaisi kummeliturskakannan säilymisen, koska tällaisessa puomitroolikalastuksessa sivusaaliiksi joutuvien kummeliturskien määrä on hyvin vähäinen. On kuitenkin tarpeen varmistaa, ettei näitä vähäisiä sivusaalimääriä ylitetä, ja rajata ajanjakso ja maantieteellinen alue, jolla tällaista kalastusta saadaan harjoittaa.
- (7) Asetuksen (EY) N:o 1162/2001 2 artiklan 2 kohdassa säädetään poikkeuksesta, jonka perusteluna on se, että kummeliturskan saalisrajoitus aiheuttaisi vakavia taloudellisia ongelmia pienille kalastusaluksille, joiden kalastusmatkat ovat alle vuorokauden pituisia. Poikkeuksen vaikutukset kummeliturskakannan säilymiselle ja elpymiselle ovat merkityksettömiä. Se olisi sen vuoksi säilytettävä.
- (8) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kalastus- ja vesiviljelyalan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Tätä asetusta sovelletaan ICES-suuralueilla V ja VI sekä ICES-alueilla VII b, c, f, g, h, j ja k sekä VIII a, b, d ja e toimiviin kalastusaluksiin.

**▼M1**

*1 a artikla*

Tässä asetuksessa 'tahattomilla saaliilla' tarkoitetaan sellaisten meren eliöiden satunnaisesti saatuja saaliita, jotka on Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1380/2013 <sup>(1)</sup> 15 artiklan nojalla purettava ja luettava kiintiöihin joko sen vuoksi, että ne ovat alle säilyttämisen vähimmäisviitekoon, tai sen vuoksi, että ne ylittävät saaliiden koostumusta ja sivusaaliita koskeissa säännöissä sallitut määrät.

**▼B**

*2 artikla*

1. Sen estämättä, mitä asetuksen (EY) N:o 850/98 4 artiklan 4 kohdassa ja 15 artiklassa säädetään, kummeliturskan (*Merluccius merluccius*) saaliit aluksella, jolla on jokin silmäkooltaan 55—99 millimetriä oleva muu vedettävä pyydys kuin puomitrooli, eivät saa ylittää 20:tä

<sup>(1)</sup> Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1380/2013, annettu 11 päivänä joulukuuta 2013, yhteisestä kalastuspolitiikasta, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1954/2003 ja (EY) N:o 1224/2009 muuttamisesta sekä neuvoston asetusten (EY) N:o 2371/2002 ja (EY) N:o 639/2004 ja neuvoston päätöksen 2004/585/EY kumoamisesta (EUVL L 354, 28.12.2013, s. 22).

**▼B**

prosenttia aluksella pidettyjen meren eliöiden kokonaissaaliista eivätkä kummeliturskan saaliit aluksella, jolla on silmäkooltaan 55—99 millimetriä oleva puomitrooli, saa ylittää viittä prosenttia aluksella pidettyjen meren eliöiden kokonaissaaliista.

2. Edellä olevan 1 kohdan edellytyksiä ei sovelleta pituudeltaan alle 12-metrisiin aluksiin, jotka palaavat satamaan vuorokauden kuluessa viimeisimmän satamasta lähtönsä jälkeen.

**▼M1**

3. Edellä olevaa 1 kohtaa ei sovelleta kummeliturskan tahattomiin saaliisiin, joita koskee asetuksen (EU) N:o 1380/2013 15 artiklassa asetettu purkamisvelvoite. Nämä tahattomat saaliit on purettava ja luettava kiintiöihin.

**▼B***3 artikla*

On kiellettyä käyttää:

- a) ICES-suuralueita V ja VI lukuun ottamatta muissa kuin puomitrooleissa silmäkooltaan yli 55 millimetrin vedettävien verkkojen periä ja perien jatko-osia, joita ei ole valmistettu yksinkertaista lankaa olevasta verkkomateriaalista, jonka langan paksuus ei ole yli kuutta millimetriä, tai kaksinkertaista lankaa olevasta verkkomateriaalista, jonka langan paksuus ei ole yli neljää millimetriä;
- b) muuta vedettävää pohjaverkkoa kuin puomitroolia, jonka verkon perän silmäkoko on 70—89 millimetriä ja jossa silmien lukumäärä mainitun verkon perän ympäryksimissä on yli 120 lukuun ottamatta liitoskohtia ja pauloja;
- c) vedettävää pohjaverkkoa, jossa on neliösilmiä, joiden reunat eivät ole lähestulkoon samanpituisia;
- d) vedettävää pohjaverkkoa, johon on kiinnitetty silmäkooltaan alle 100 millimetriä oleva verkon perä muulla tavoin kuin ompelemalla se verkon perää edeltävään osaan.

*4 artikla*

On kiellettyä kuljettaa aluksella tai käyttää puomitroolia, jonka silmäkoko on 70 millimetriä tai enemmän, ellei sellaisen verkon etuosan koko yläpuoli muodostu verkkomateriaalista, jonka yhdenkään silmän koko ei ole alle 180 millimetriä ja joka on kiinnitetty:

— suoraan yläpaulaan, tai

— enintään kolmeen riviin silmäkooltaan rajoittamatonta verkkomateriaalia, joka on kiinnitetty suoraan yläpaulaan.

**▼B**

Verkkopaneelin on ulotuttava verkon takaosaa kohti vähintään niin monta silmää kuin saadaan tulokseksi:

- a) jakamalla metreinä ilmaistu verkon puomin pituus luvulla 12;
- b) kertomalla a alakohdassa saatu tulos luvulla 5 400;
- c) jakamalla b alakohdassa saatu tulos paneelin pienimmän silmän millimetreinä ilmaistulla silmäkoolla; ja
- d) jättämällä ottamatta huomioon c alakohdassa saadun tuloksen desimaaleja tai muita murto-osia.

*5 artikla*

1. Jäljempänä olevan 2 kohdan soveltamista varten määritellään seuraavat maantieteelliset alueet:

- a) Alue, jota rajaa seuraavat maantieteelliset koordinaatit peräkkäin suorilla viivoilla yhdistämällä vedetty linja lukuun ottamatta alueita, jotka sijaitsevat 12 meripeninkulman rajan sisällä Irlannin perusviivoista mitattuna:

53° 30' N, 11° 00' W

53° 30' N, 12° 00' W

53° 00' N, 12° 00' W

51° 00' N, 11° 00' W

49° 30' N, 11° 00' W

49° 30' N, 7° 00' W

51° 00' N, 7° 00' W

51° 00' N, 10° 30' W

51° 30' N, 11° 00' W

53° 30' N, 11° 00' W;

- b) alue, jota rajaa seuraavat maantieteelliset koordinaatit peräkkäin suorilla viivoilla yhdistämällä vedetty linja lukuun ottamatta alueita, jotka sijaitsevat 12 meripeninkulman rajan sisällä Ranskan perusviivoista mitattuna:

48° 00' N, 6° 00' W

48° 00' N, 7° 00' W

45° 00' N, 2° 00' W

44° 00' N, 2° 00' W

Ranskan rannikolla sijaitseva kohta 44° 00' N

Ranskan rannikolla sijaitseva kohta 45° 30' N

45° 30' N, 2° 00' W

45° 45' N, 2° 00' W

48° 00' N, 6° 00' W.

**▼B**

2. Edellä 1 kohdassa määritellyillä alueilla:

- on kiellettyä harjoittaa kalastustoimintaa käyttäen silmäkooltaan muuta 55—99 millimetrin vedettävää verkkoa kuin puomitroolia,
- on kiellettyä laskea osittain tai kokonaan pyyntiin tai muulla tavoin käyttää mihinkään tarkoitukseen muuta silmäkooltaan 55—99 millimetriä olevaa vedettävää verkkoa kuin puomitroolia,
- kaikkien muiden vedettävien silmäkooltaan 55—99 millimetriä olevien verkkojen kuin puomitroolien, on oltava sidottuina ja kiinnitettyinä yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetun asetuksen (ETY) N:o 2847/93 <sup>(1)</sup>, 20 artiklan 1 kohdan säännösten mukaisesti.

Edellä 1 kohdan a alakohdassa määritellyllä alueella:

- on kiellettyä harjoittaa kalastustoimintaa käyttäen silmäkooltaan alle 120 millimetrin kiinteää pyydystä,
- on kiellettyä laskea osittain tai kokonaan pyyntiin tai muulla tavoin käyttää mihinkään tarkoitukseen kiinteää pyydystä, jonka silmäkoko on alle 120 millimetriä,
- kaikkien kiinteiden pyydysten, joiden silmäkoko on alle 120 millimetriä, on oltava sidottuina ja kiinnitettyinä asetuksen (ETY) N:o 2847/93 20 artiklan 1 kohdan säännösten mukaisesti.

Edellä 1 kohdan b alakohdassa määritellyllä alueella:

- on kiellettyä harjoittaa kalastustoimintaa käyttäen silmäkooltaan alle 100 millimetrin kiinteää pyydystä,
- on kiellettyä laskea osittain tai kokonaan pyyntiin tai muulla tavoin käyttää mihinkään tarkoitukseen kiinteää pyydystä, jonka silmäkoko on alle 100 millimetriä,
- kaikkien kiinteiden pyydysten, joiden silmäkoko on alle 100 millimetriä, on oltava sidottuina ja kiinnitettyinä asetuksen (ETY) N:o 2847/93 20 artiklan 1 kohdan säännösten mukaisesti.

### *6 artikla*

1. Edellä olevan 5 artiklan 1 kohdan a alakohdassa määritellyllä alueella voidaan silmäkooltaan 55—99 millimetrin puomitrooleja käyttää tai laskea pyyntiin kokonaan tai osittain ainoastaan linjan 7° 30' W itäpuolella olevalla alueella ja ainoastaan huhtikuusta lokakuuhun ulottuvana aikana.

2. Edellä olevan 5 artiklan 1 kohdan b alakohdassa määritellyllä alueella voidaan silmäkooltaan 55—99 millimetrin puomitrooleja käyttää tai laskea pyyntiin kokonaan tai osittain ainoastaan linjan 46° 00' N eteläpuolella olevalla alueella ja ainoastaan kesäkuusta syyskuuhun ulottuvana aikana.

<sup>(1)</sup> EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1.

**▼B**

3. Niillä 5 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tai b alakohdassa määritellyillä alueilla, jotka ovat edellä 1 ja 2 kohdassa määriteltyjen alueiden ulkopuolella, on kaikkien puomitroolien, joiden silmäkoko on 55—99 millimetriä, oltava sidottuina ja kiinnitettynä asetuksen (ETY) N:o 2847/93 20 artiklan 1 kohdan säännösten mukaisesti.

*7 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä maaliskuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaiseen kaikissa jäsenvaltioissa.